



鄒語對人名的叫法

ツォウ語の「人名の呼び方」
How to Call a Cou Name in Cou

文 | Tibusungu'e Poiconu 浦忠勇 (中正大學台灣文學研究所助理教授)

鄒族 傳統的人名數量其實不多，男性名字包括avai, pasuya, tibusungu, 'atai, yapasuyongu, mo'o, 'uongu, aicayu, yaipuku等9個，女性的名字包括naa'u, tanivu, yinguyu, motoyu, ku'latu, yangui, paicu, sayungu, upi'i以及apu'u等10個，總共不到20個名字，似乎無法滿足鄒族的命名需求。

人名的基本形式

然而在這樣的限制下，鄒族名字並未真的無法滿足需求，其關鍵在於鄒族名字之後，還會加上氏族或亞氏族的名稱，亦即「名字+氏族名稱」即成鄒族姓名的基本形式。例如avai之後加上tosku，唸成ava'e-tosku；yangui 加上yakumangna，唸成yangu'e-yakumangna。這是鄒族姓名的通則，透過這樣的姓名組合，就可以明確指認這位男孩子是杜家(tosku)的'avai，而這位女孩是楊家(yakumangna)的yangui，不會弄錯。因此，鄒族人稱呼某人名字，除了當面稱呼外，通常會再冠上氏族名做為區別，這樣就進一步

縮小範圍，不致於叫錯人。

氏族連結與認同

這樣的名稱組合，中間一定要加上一個指稱詞'e，加入這個詞才是完整的鄒族名字稱法，亦即「名字+'e+氏族名稱」才是完整的鄒族姓名。「'e」在鄒語的原意是指「眼前所見的事務」，例如'efuzu，表示「眼前所看到的山豬」；在姓名形式的作用上，「'e」則有「歸屬、屬於」的意思，上述稱呼yangu'e-yakumangna，可以理解為「屬於yakumangna氏族的女孩yangui」。這讓鄒族名字可以區別開來，也有氏族連結與認同的重要意涵。

值得注意的是，當鄒語要呈現「名字+'e+氏族名稱」此一完整形式，前面名字的最後一個母音就會省略，以ava'e-tosku為例，鄒名avai少了最後的母音i；yangu'e-yakumangna，鄒名yangui也少了一個母音i。這是鄒語人名的通則，因而mo'o，就會變成mo'e-poiconu，其餘均依此類推。◆

